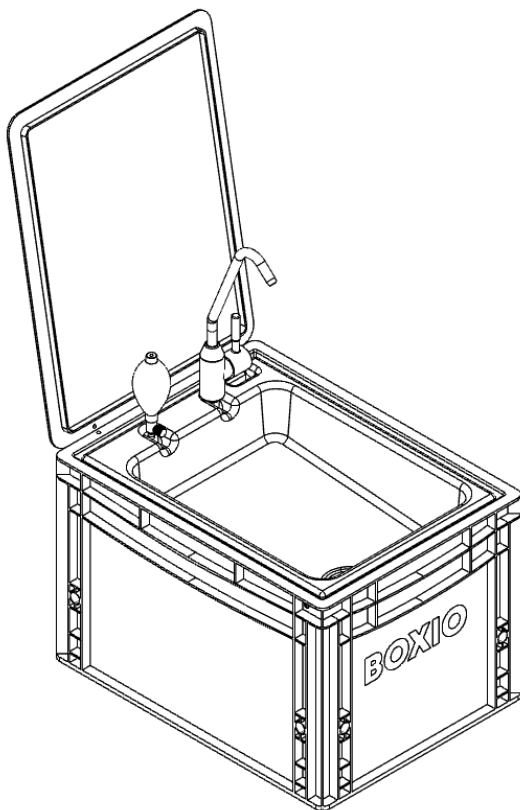


# BOXIO WASH



**D**

**Montageanleitung und Benutzerhandbuch**



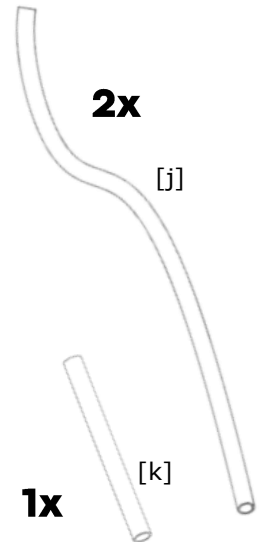
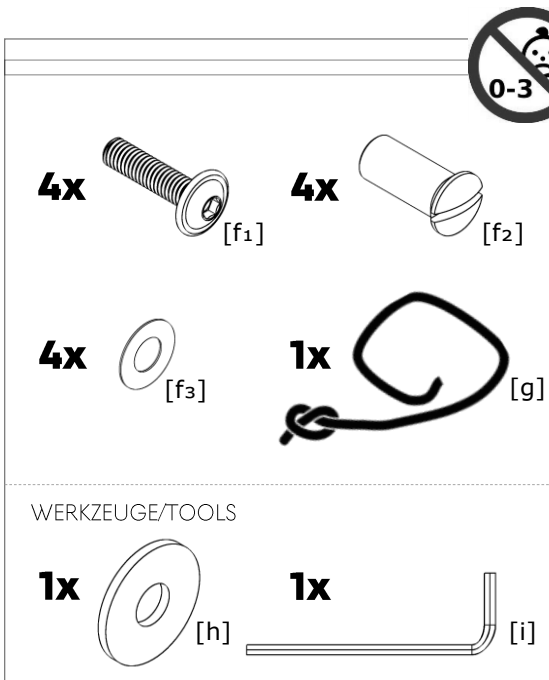
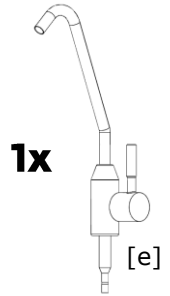
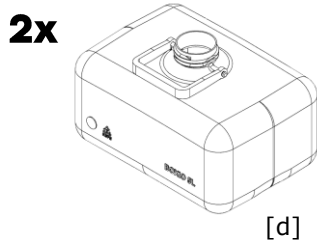
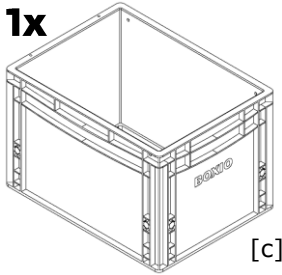
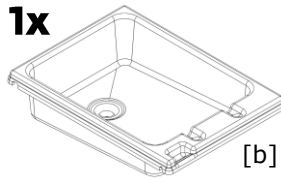
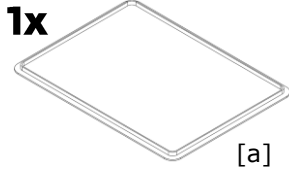
**EN**

**Assembly instructions and user's manual**

BG	Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя	IRL	Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora
CZ	Návod k montáži a uživatelská příručka	LT	Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas
DK	Samvejledning og brugervejledning	LV	Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata
ES	Instrucciones de montaje y manual del usuario	M	Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent
EST	Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend	NL	Montagehandleiding en gebruikershandleiding
FIN	Asennusohjeet ja käyttöohjeet	P	Instruções de montagem e manual do utilizador
FR	Instructions de montage et manuel de l'utilisateur	PL	Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης	RO	Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare
H	Szerelési utasítások és használati útmutató	S	Monteringsanvisningar och användarmanual
HR	Upute za montažu i korisnički priručnik	SK	Návod na montáž a používateľská príručka
I	Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente	SLO	Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik

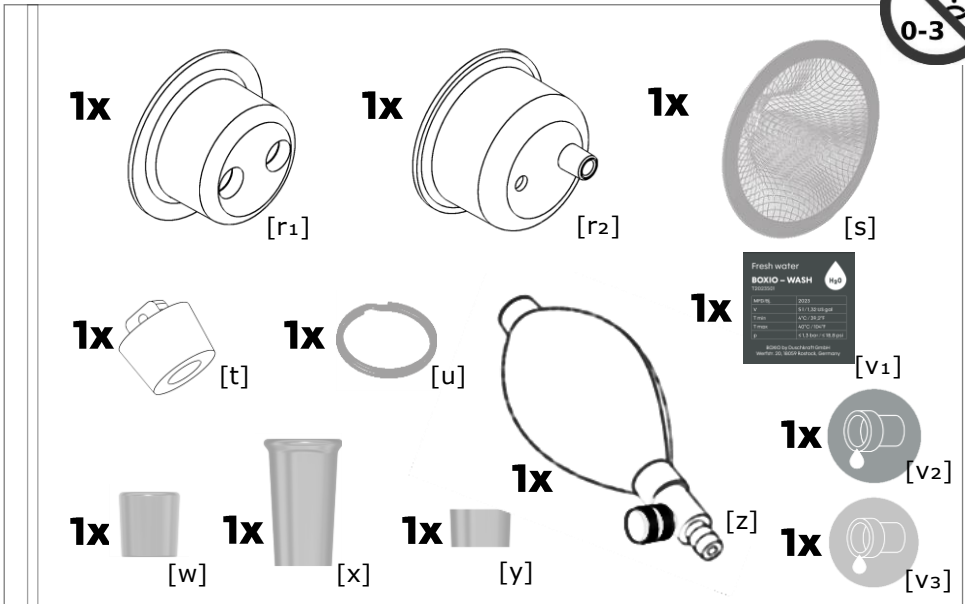
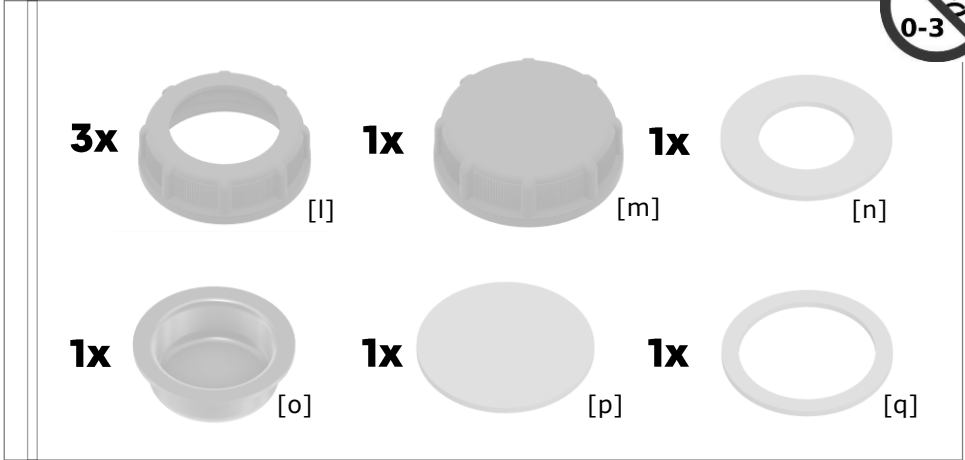
**D I. LIEFERUMFANG** WAS IST IN DEINER BOXIO

**EN I. SCOPE OF DELIVERY** WHAT'S IN YOUR BOXIO



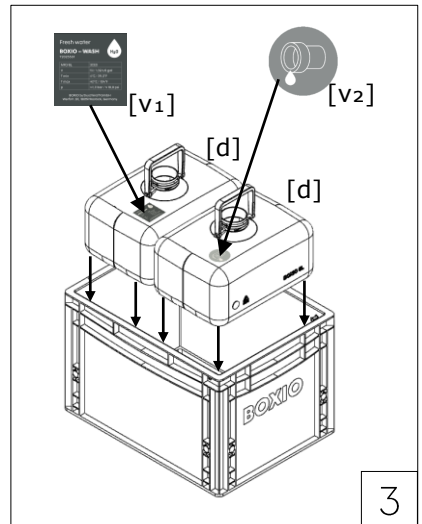
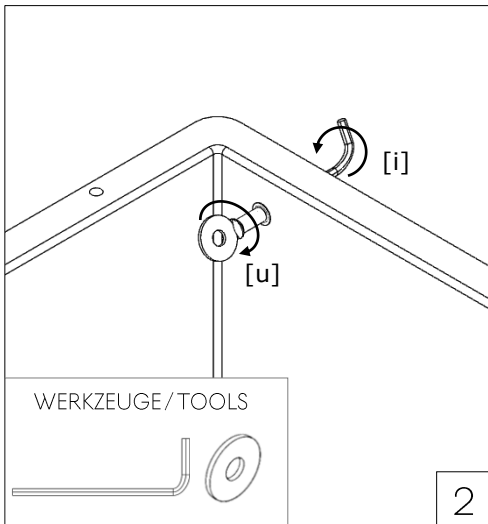
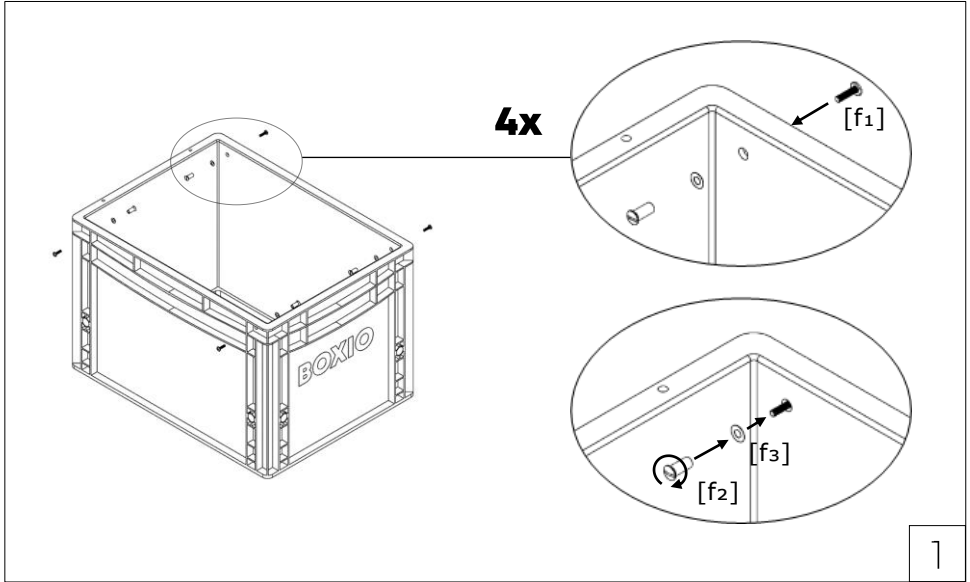
BG обхват на доставката  
 CZ Rozsah dodávky  
 DK Leveringsomfang  
 ES Contenido del embalaje  
 EST Tarne ulatus  
 FIN Toimituksen laajuus  
 FR Contenu de la livraison  
 GR Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης  
 H Szállítási terjedelem  
 HR opseg isporuke  
 I Ambito di consegna

IRL raon feidhme an tseachadta  
 LT Pristatymo apimtis  
 LV Piegādes joma  
 M ambitu tal-kunsinna  
 NL Omvang van de levering  
 P Âmbito da entrega  
 PL Zakres dostawy  
 RO Domeniul de aplicare a livrării  
 S Leveransens omfattning  
 SK Rozsah dodávky  
 SLO Obseg dobave



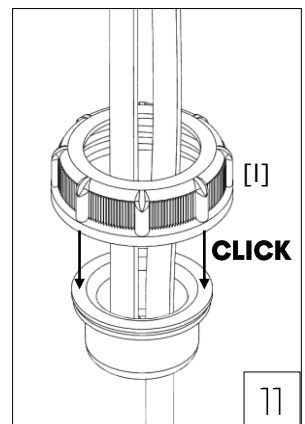
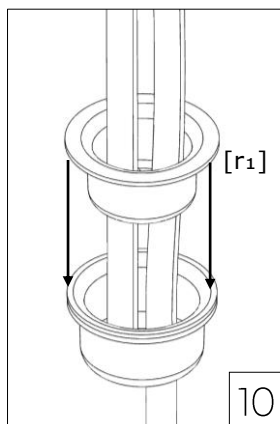
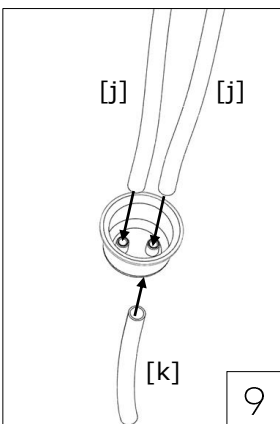
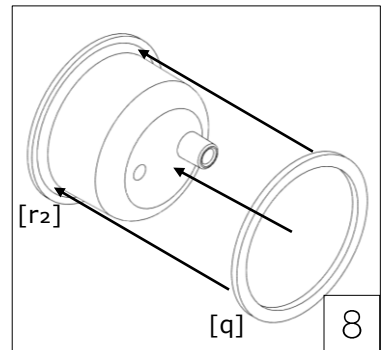
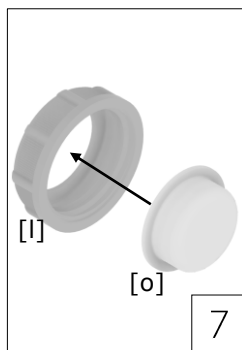
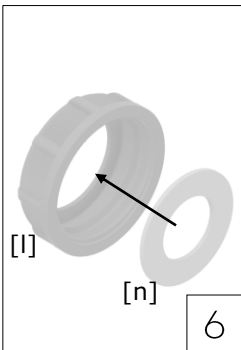
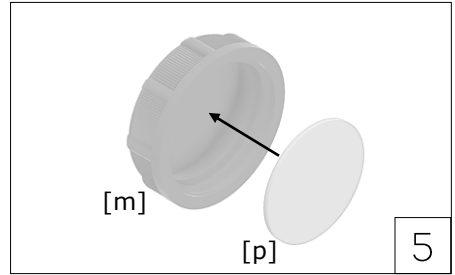
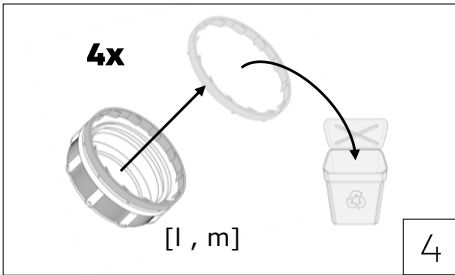
## D II. ZUSAMMENBAUANLEITUNG BAU DIR DEINE BOXIO

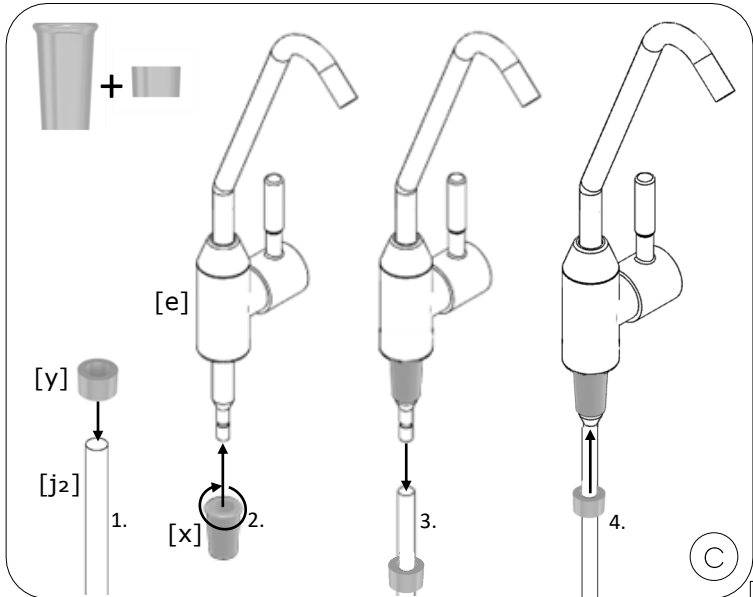
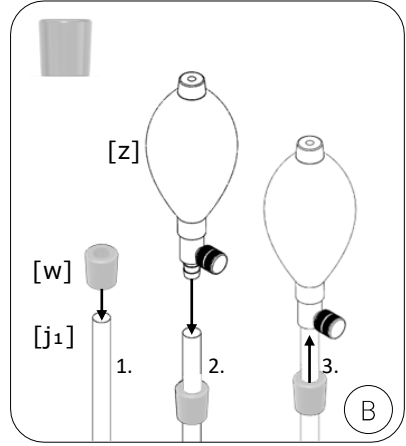
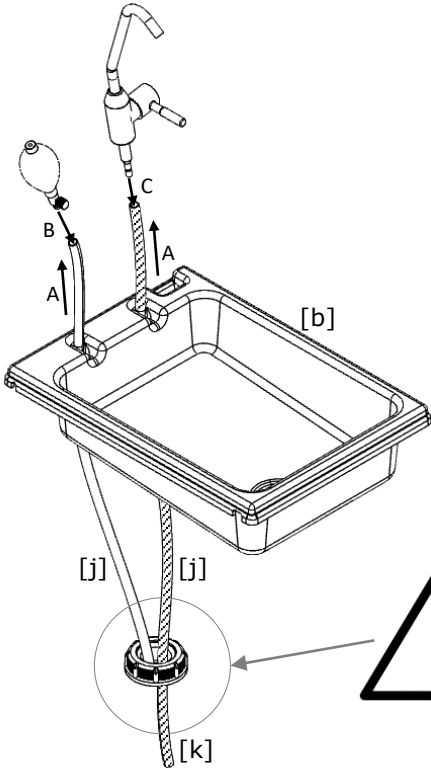
## EN II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS BOUILD YOUR BOXIO

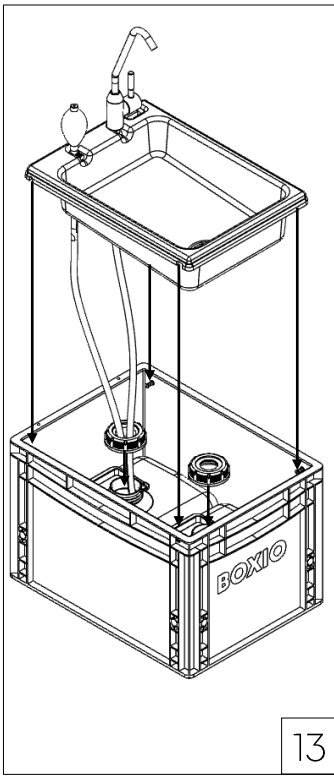


BG Инструкции за монтаж  
 CZ Návod k montáži  
 DK Samlevejledning  
 ES Instrucciones de montaje  
 EST Kokkupanekujuhend  
 FIN Asennusohjeet  
 FR Instructions de montage  
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης  
 H Szerelési utasítások  
 HR Upute za montažu  
 I Istruzioni per il montaggio

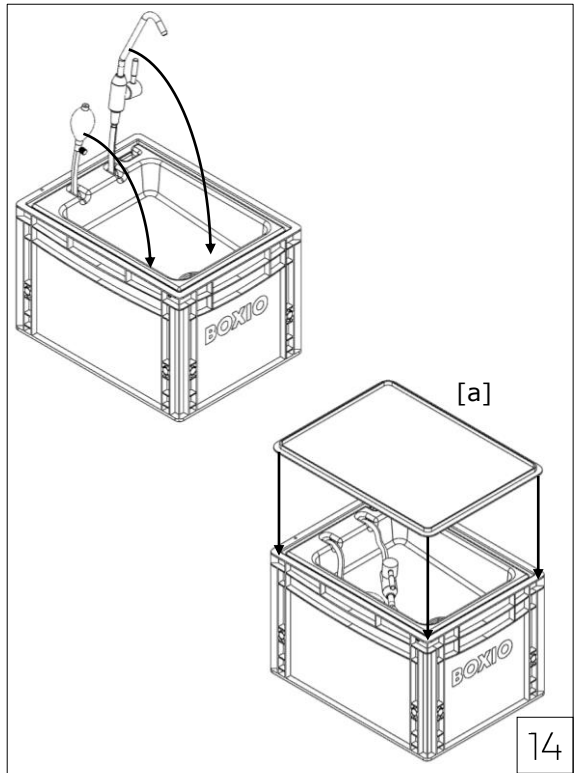
IRL Treoracha comhdhála  
 LT Montavimo instrukcijos  
 LV Montāžas instrukcijas  
 M Istruzioni për montimtar  
 NL Montagehandleiding  
 P Instrukções de montagem  
 PL Instrukcja montażu  
 RO Instrucțiuni de asamblare  
 S Monteringsanvisningar  
 SK Návod na montáž  
 SLO Navodila za montažo



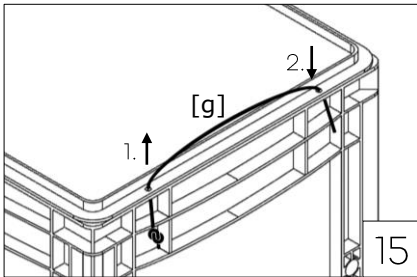




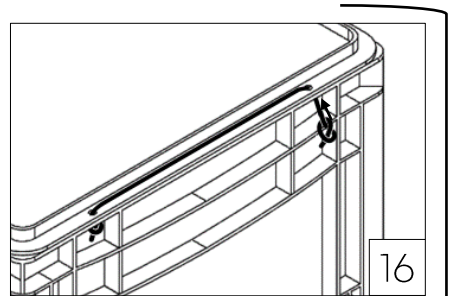
13



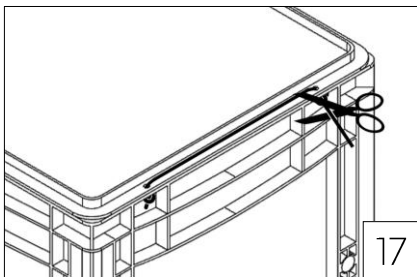
14



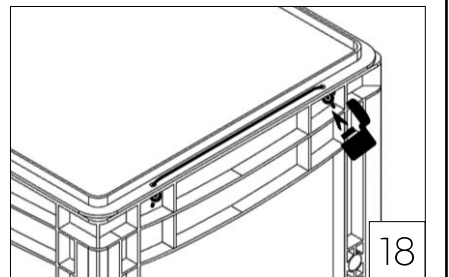
15



16



17

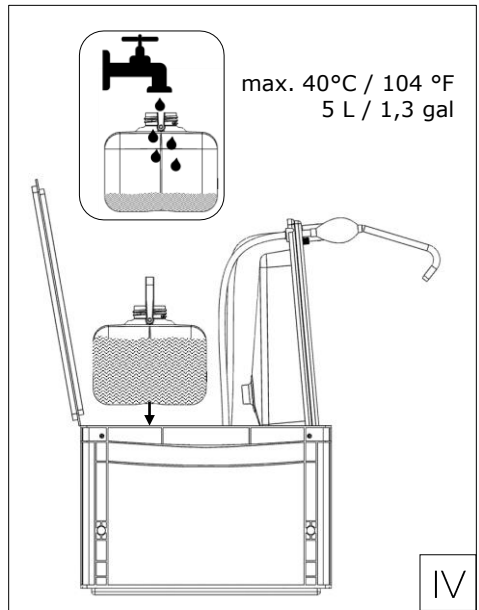
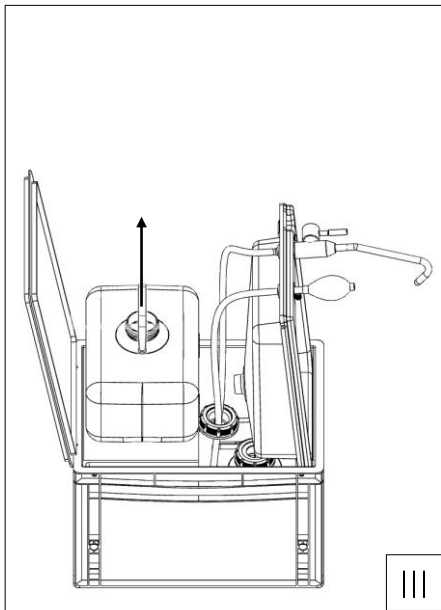
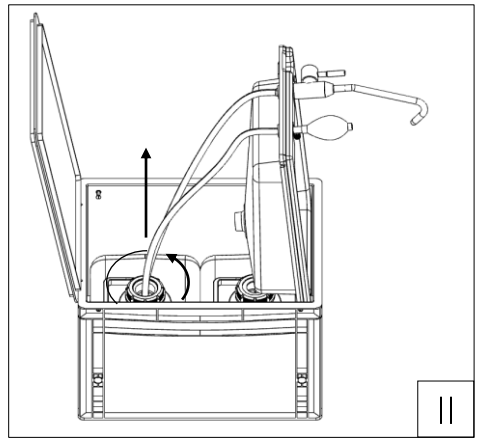
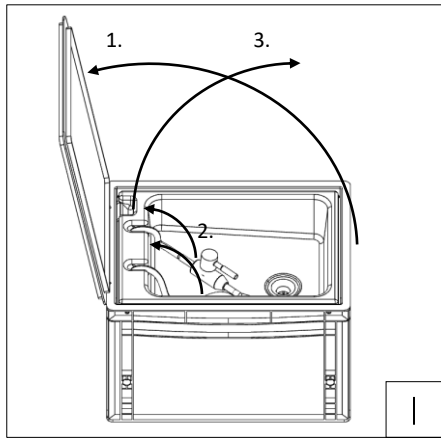


18

**YOUR CHOICE**

**D III. GEBRAUCHSANWEISUNG** BENUTZUNG DEINER BOXIO

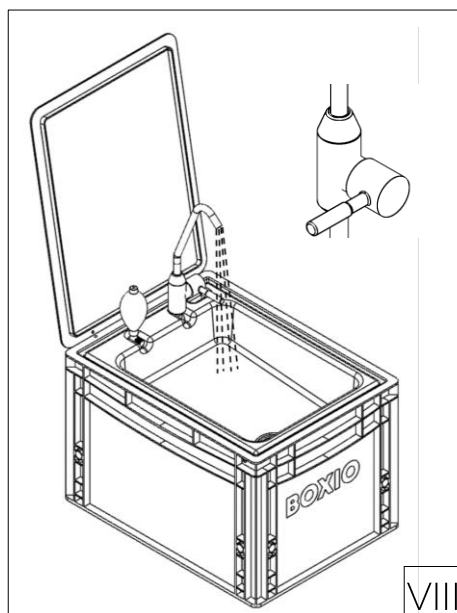
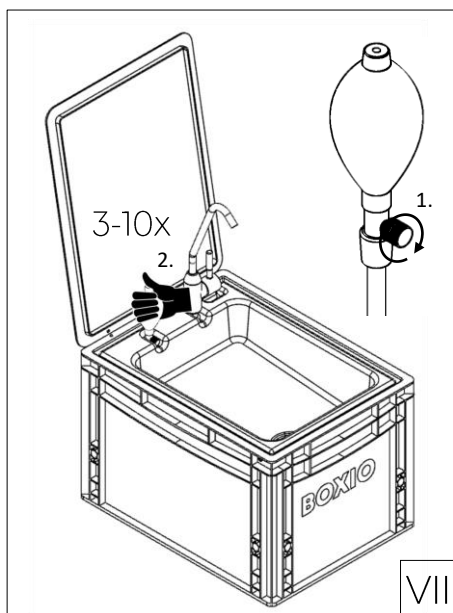
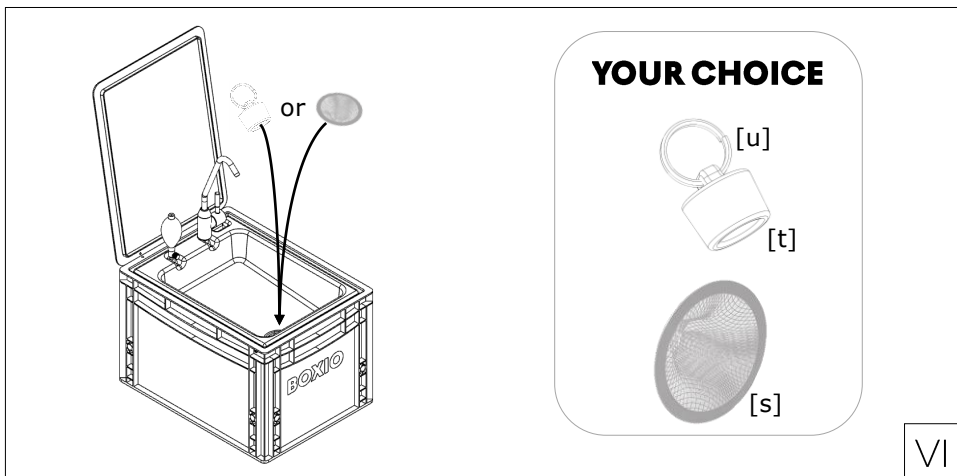
**EN III. USER`S MANUAL** HOW TO USE YOUR BOXIO

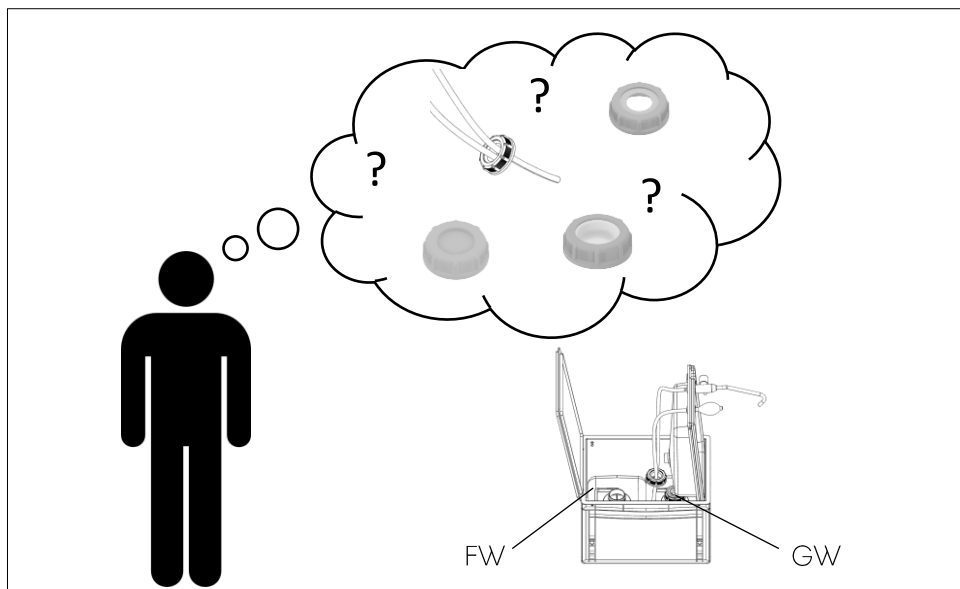




BG Ръководство на потребителя  
 CZ Uživatelská příručka  
 DK Brugervejledning  
 ES Manual de usuario  
 EST Kasutusjuhend  
 FIN Käyttöohjeet  
 FR Manuel de l'utilisateur  
 GR Εγχειρίδιο χρήσης  
 H Használati útmutató  
 HR Korisnički priručnik  
 I Manuale dell'utente

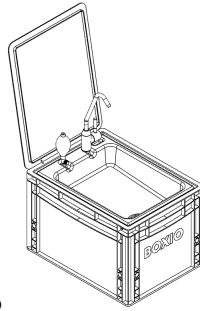
IRL Leabhrán úsáideora  
 LT Naudotojo vadovas  
 LV Lietotāja rokasgrāmata  
 M Manuali tal-utent  
 NL Gebruikershandleiding  
 P Manual do utilizador  
 PL Instrukcja obsługi  
 RO Manual de utilizare  
 S Bruksanvisning  
 SK Používateľská príručka  
 SLO Priročnik za uporabo





<p>ANWENDUNGSFALL USECASE</p> <p>[BG] Употреба; [CZ] Případ užití; [DK] Anvendelsesområde; [ES] Caso de uso; [EST] Kasutusjuhtum; [FIN] Käyttötapaus; [FR] Cas d'utilisation; [GR] Περίπτωση χρήσης; [H] Felhasználási eset; [HR] Korištenje slučaja upotrebe; [I] Caso d'uso; [IRL] Cás Úsáide; [LT] Panaudojimo atvejis; [LV] Lietojuma scenārijs; [M] Užu tai-kaž; [NL] Gebruiksscenario; [P] Caso de uso; [PL] Przypadek użycia; [RO] Caz de utilizare; [S] Användningsfall; [SK] Případ použitia; [SLO] Uporabniški primer</p>	<p>FRISCHWASSER <b>FW</b> FRESH WATER</p> <p>[BG] Прясна вода; [CZ] Čerstvá voda; [DK] Frisk vand; [ES] Agua dulce; [EST] Värsket vet; [FIN] Makea vesi; [F] Eau douce; [GR] Φρέσκο νερό; [H] Édesvíz; [HR] Svieža voda; [I] Acqua dolce; [IRL] Uisce úr; [LT] Šviežias vanduo; [LV] Svaiga ūdens; [M] Ilma; [NL] Vers water; [P] Água doce; [PL] Woda świeża; [RO] Apă proaspătă; [S] Färskvatten; [SK] Sladká voda; [SLO] Sladka voda</p>	<p>GRAUWASSER <b>GW</b> GREY WATER</p> <p>[BG] Сива вода; [CZ] Šedá voda; [DK] Gråt vand; [ES] Agua gris; [EST] Halli vet; [FIN] Harmaa vesi; [FR] Eau grise; [GR] Γκριζο νερό; [H] Szürkevíz; [HR] Siva voda; [I] Acqua grigia; [IRL] Uisce liath; [LT] Pilka vanduo; [LV] Pelēkā ūdens; [M] Ilma griz; [NL] Grijs water; [P] água cinzenta; [PL] szara woda; [RO] apă gri; [S] Grått vatten; [SK] sivá voda; [SLO] siva voda</p>

- I. Szállítási terjedelem
- II. Összeszerelési útmutató
- III. Használati utasítás
  1. Bevezetés
  2. Használat
  3. Megfelelőségi nyilatkozat
  4. Biztonsági utasítások
  5. Műszaki adatok
  6. Tisztítás, karbantartás és tárolás
  7. Hibaelhárítás
  8. Garancia és visszaküldés
  9. További megjegyzések



## **1. Bevezetés**

Üdvözljük a BOXIO WASH készülék használati utasításában. A készülék egy kézi működtetésű légszivattyúval, valamint kézi szivattyúval és vízcappal. A kézi működtetésű légszivattyú segítségével a beépített frissvíz-tartályban túlnyomás keletkezik, amely a vízcsap megnyitásakor a víz áramlását okozza. A szürkevizet a mosogató alatt egy beépített tartályban gyűjtik össze. Ebben a használati utasításban minden szükséges információt megtalál az üzembe helyezéshez, használathoz és karbantartáshoz. Kérjük, a biztonságos és optimális használat érdekében a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.



## **2. Használja a címet.**

Ezt a terméket kifejezetten kempingezéshez és szabadtéri tevékenységekhez tervezték, és praktikus megoldást nyújt kéz- vagy testtisztításhoz, illetve kisebb tárgyak mosásához utazás vagy a természetben való tartózkodás során. A friss vizet tartalmazó tartályból származó víz azonban nem szabad meginni. A termék 4 és 40 °C [39-104 °F] közötti hőmérséklet-tartományban lévő tiszta vízzel való használatra készült. Az összegyűjtött szürkevizet a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az ettől eltérő alkalmazás nem felel meg a rendeltetészerű használatnak, és sérülést vagy kárt okozhat.

## **3. Megfelelőségi nyilatkozat**

Ezúton igazoljuk, hogy a BOXIO WASH típus:T2023501 nyomástartó alkatrészei megfelelnek a 2014/68/EU irányelv 4. cikkének (3) bekezdésében foglaltaknak.

*Reinwaldt*

01.03.2022; Arvid Reinwaldt, M.Sc.; Duschkraft GmbH; Werftstraße 20; 18057 Rostock; Németország

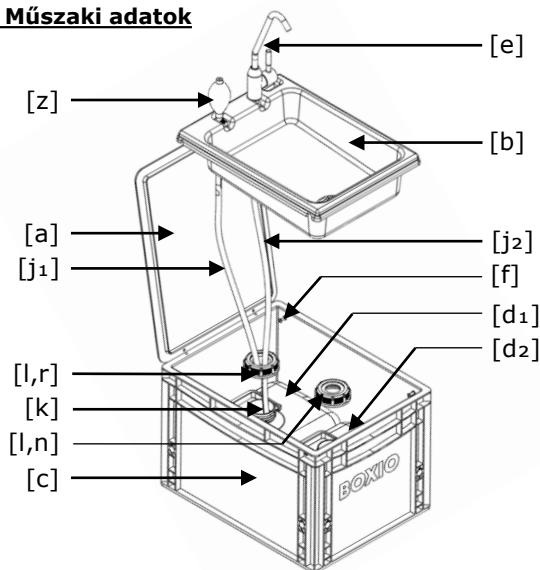
## **4. Biztonsági utasítások**

A BOXIO WASH biztonságos működéséhez a következő pontokat kell betartani:

- A termék a gyártási folyamat miatt éles éllel rendelkezhet - a sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje és szerelje össze.
- Kizárólag tiszta, friss vízzel használható 4-40°C [39-104 °F] hőmérséklet-tartományban.
- Ne igyon vizet a BOXIO WASH-ból
- Rendszeresen (1-3 naponta) ellenőrizze és cserélje ki a BOXIO WASH vízkészletét, hogy megelőzze a baktériumok elszaporodását a pangó víz miatt.
- A kézi szivattyú [z] nem működik poros környezetben / víz alatt
- Jelölje meg a frissvíz-tartályt [d<sub>1</sub>] a mellékelt matricával [v], csak ezt a tartályt használja frissvízhez.
- Csak zárt fedelet [m] vagy a tartály átvezetővel ellátott fedelet [r] használjon az édesvíz-tartály [d<sub>1</sub>] lezárásához.
- Használat előtt biztosítsa a BOXIO WASH biztonságos állását
- Óvatos kezelés és szállítás a sérülések elkerülése érdekében
- Használat után és szállítás közben nyissa ki a kézi működtetésű szivattyú [z] légtelenítő csavarját a rendszer nyomásmentesítéséhez.
- Rendszeres tisztítás és ellenőrzés a sérülések vagy szivárgások szempontjából, a sérült alkatrészek cseréje.
- Kerülje a tárolást és a felhasználást hőforrások, nyílt lángok vagy más potenciális veszélyforrások közelében.
- Ne hagyja a BOXIO WASH készüléket a napon, és ügyeljen arra, hogy a maximális üzemi hőmérsékletet (40°C) ne lépje túl. A megengedett üzemi hőmérséklet túllépése leforrázáshoz vagy anyagi károkhöz vezethet.
- Ne lépje túl a BOXIO WASH zárt dobozának 100 kg-os maximális terhelhetőségét. [220 font]
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon

Szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy a termékefelelőségi törvény értelmében nem vállalunk felelőséget a termékünk által okozott károkért, ha a kár a nem megfelelő javítás vagy használat, illetve a nem megfelelő használat miatt következett be. nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok felhasználása.

## 5. Műszaki adatok



- [a] Eurobox fedél
- [b] Mosogatóbetét
- [c] Eurobox
- [d<sub>1</sub>] Frissvíz tartály
- [d<sub>2</sub>] Szürke víz tartály
- [e] Vízcsap
- [f] Szerelési készlet
- [j<sub>1</sub>] Légtömítő
- [j<sub>2</sub>] Frissvíz tömlő
- [k] Emelőtömítő
- [l,r] Fedél kaniszterbeömlővel ellátott fedél az édesvíz-kaniszterek számára
- [l,n] Szűrkevízes tartályhoz való fedél tömítő membránnal
- [z] Kézi működtetésű szivattyú

A termék mérete (zárt dobozban)	(LxBxH) 40x30x28cm [5,7 "x11,8 "x11,0"]
Súly	3,8 kg [8,4 lb]
elnyelő kapacitás[b]	3,5 l [0,9 gal]
Frissvíz-tartály térfogata [d <sub>1</sub> ] / szűrkevíz-tartály [d <sub>2</sub> ]	5 l / 5 l [1,3 gal / 1,3 gal]
Kitöltendő médiumok	Víz
Üzemi nyomás	akár 1,3 bar [18,9 PSI-ig]
Maximális üzemi nyomás	2 bar [29 PSI]
Szivattyú [z]	Kézi szivattyú beépített nyomáscsökkentő szeleppel és légtelenítő csavarral
Vízcsap [e]	Kétutas szelep
Minimális / maximális üzemi hőmérséklet	+4°C / 40°C [39 °F / 104 °F]
<b>Anyagok</b>	
Doboz [c] és fedél [a]	PP Regenerátum
Sink insert [b]	ABS Regenerátum
Vízcsap [e]	Rozsdamentes acél 304
Kézi szivattyú [z]	Latex
Tömítők [j] [k]	PVC
tartály átvezetés [r]	PP
Kaniszter [d]	HDPE
Tartályfedél [l], [m]	HDPE
Tömítések tartálypersely/fedél [n], [o], [p], [q]	Szilikon (VMQ vinil-metil-szilikon gumi)/ EPDM etilén-propilén-dién gumi

## 6. Tisztítás, karbantartás és tárolás

Komponens	Tisztítás	Karbantartás
Frissvíz tartály[d <sub>1</sub> ]	A tartály rendszeres tisztítása pl. palackkefével és mosószerrel, a mosószer maradványait elegendő vízzel távolítsa el.	Rendszeresen ellenőrizze a sérüléseket. Sérülés esetén a BOXIO WASH nem használható. A sérült alkatrészeket sérülésveszély miatt ki kell cserélni.
Kézi szivattyú [z], vízcsap [e], tömlők [j], [k], tartály átvezetése [r].	Rendszeres külső tisztítás mosogatószerrel és ronggyal, a mosogatószer maradványait elegendő vízzel távolítsa el. A szivattyúgolyó tisztítása során ügyeljen arra, hogy a szivattyú belsejébe ne kerüljön víz.	
Eurobox [c], fedél [a] mosogatóbetét [b]	Puha ruhával és enyhe mosószerrel nedvesre törölje.	
szűrkevíz-Kaniszter [d <sub>2</sub> ]	Üres állapotban öblítse ki, szükség esetén tisztítsa meg enyhe mosószerrel.	

### Tárolás:

Minden alkatrész jól szárítva és tisztítva tárolható a dobozban [c]. A tömlőket [j], [k] elegendő vízzel öblítse át, mielőtt újra üzembe helyezi őket. Kerülje a tárolást hőforrások, nyílt lángok vagy más potenciális veszélyforrások közelében. Kerülje a közvetlen napfénynek való kitettséget.

## 7. Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A csap megnyitásakor nem folyik a víz	A kézi szivattyú [z] légtelenítő csavarja nyitva van.	A légtelenítő csavar meghúzása
	Nincs nyomás a frissvíz-tartályon [d <sub>1</sub> ].	3- 10-szeres szivattyú
	A frissvíz tartály [d <sub>1</sub> ] üres.	Töltse meg a tartályt
	A frissvíz-tartály kupakja[d <sub>1</sub> ] nem megfelelően van meghúzva.	Húzza meg a zárást
	A frissvíz-tartály [d <sub>1</sub> ] tömítése nincs behelyezve vagy nem megfelelően van behelyezve.	Ellenőrizze a tömítés megfelelő illeszkedését
	A vízcsap [e] és a légszivattyú [z] tömlői [j] összekeveredtek.	Ellenőrizze a tömlő útvonalát, és szükség esetén cserélje ki
	A tömlő [j] csavarodott, elgörbült vagy sérült.	Ellenőrizze a tömlő útvonalát
	A tömlők [j] nem ülnek megfelelően az alkatrészekon	Ellenőrizze a tömlők megfelelő illeszkedését
A szivattyúzás során buborékképződés hallható	A vízcsap [e] és a légszivattyú [z] tömlői [j] összekeveredtek.	Ellenőrizze a tömlő útvonalát, és szükség esetén cserélje ki
A víz az Euroboxba folyik/ nem folyik le a mosogatóból	a [d <sub>2</sub> ] szűrkevízes tartály túlságosan tele van	Ürtse ki a szűrkevízes tartályt [d <sub>2</sub> ].
	a tartály kupakja zárva van	Cserélje ki a tanksapkát nyitott kupakra
mosogató - a betét nem záródik megfelelően	A tömlők össze vannak csavarodva vagy össze vannak szorítva	Ellenőrizze a tömlők útvonalát, és szükség esetén intézkedjen.

## 8. Garancia és visszaküldés

Reméljük, hogy Ön is olyan elégedett lesz a BOXIO termékeinkkel, mint mi. Ha ez mégsem így lenne, természetesen lehetősége van arra, hogy komplikációmentesen visszaküldje nekünk.

### Jótállási feltételek

A BOXIO WASH készülékre a vásárlástól számított két év garancia vonatkozik. Ez a garancia minden gyártási hibára és anyaghibára kiterjed. Ha a BOXIO WASH-je ezen időszakon belül hibásodik meg, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk a következő címen [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de), hogy kijavíthassuk a hibát.

Felhívjuk figyelmét, hogy a garancia nem terjed ki a nem megfelelő kezelés, a helytelen használat vagy az elhanyagolt karbantartás okozta károkra.

### Visszatérítés

Ön jogosult az adásvételi szerződést tizennégy napon belül indoklás nélkül visszavonni. Az elállási határidő attól a naptól számított tizennégy nap, amelyen Ön vagy az Ön által megnevezett harmadik személy, aki nem a fuvarozó, az árut birtokba vette.


A visszaküldés megszervezéséhez kérjük, használja visszaküldési portálunkat vagy a kiskereskedő visszaküldési portálját.

## 9. További megjegyzések

Saját biztonsága érdekében és a tartályok összekeverésének elkerülése érdekében kérjük, jelölje meg azokat a mellékelt matricákkal:

Frissvíz tartály

Fresh water

**BOXIO – WASH** 

T2023501

MFD/Bj.	2023
V	5 l / 1,32 US gal
T min	4°C / 39,2°F
T max	40°C / 104°F
p	≤ 1,3 bar / ≤ 18,8 psi

BOXIO by Duschkraft GmbH  
Werftstr. 20, 18059 Rostock, Germany

Típuszám

Gyártás éve

A tartály térfogata


Min. Üzemi hőmérséklet

Max. Üzemi hőmérséklet

Üzemi nyomás


Gyártó (beleértve a címet)

[V1]



Szürke víz tartály  
[szürke]

[V2]



A BOXIO TOILET  
vizelettartálya  
[sárga]

[V2]

Felülvizsgálat dátuma: 27.04.2023

**BOXIO®**

DUSCHKRAFT GmbH, Werftstrasse 20, 18057 Rostock, GER

© 2023, **BOXIO, Made in Germany**



**BOXIO-DE**  
**BOXIO-PR**  
**MYBOXIO.COM**